

# DSDHH Sign Language Interpreter and Transliterater Directory

This list of sign language interpreters is for informational purposes only. The Department of Health and Human Services, Division of Services for the Deaf and the Hard of Hearing (DSDHH) does not endorse any particular interpreter. Inclusion on this list only verifies that the interpreter has opted to be listed and possess a current North Carolina Interpreting/Transliterating License.

## MORGANTON AREA

### Legal Certificates

#### RID Legal Certified (SC:L or CLIP:R)

Specialized Certification indicating a person has demonstrated specialized knowledge of legal settings and greater familiarity with language used in the system. Documented legal training and interpreting experience are required before sitting for the exam.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
Kathy B. Elkins	Glen Alpine	SC: L, CI, CT	828-443-7900		<a href="mailto:ekelkins@gmail.com">ekelkins@gmail.com</a>

### Generalist Certificates

#### RID/NAD Certified

#### (NIC, CDI, CI, CT, CSC, MCSC, IC, TC, NAD V, NAD IV, NAD III)

Generalist certificates signify skills for a broad range of general interpreting assignments. Holders of a generalist certificate have met or exceeded a nationally recognized standard of minimum competence in interpreting.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
Joan E. McLaughlin	Boone	CSC	828-264-0569		<a href="mailto:joan.mclaughlin939@gmail.com">joan.mclaughlin939@gmail.com</a>
Shawn Frank	Conover	CT	828-446-4942	828-256-2998	<a href="mailto:shawnfrank56@gmail.com">shawnfrank56@gmail.com</a>
Joe Wooten	Conover	CSC	828-256-9793	828-320-8351	<a href="mailto:burnswooten@charter.net">burnswooten@charter.net</a>
Earl F. Elkins	Glen Alpine	CSC	828-443-2714		<a href="mailto:ekelkins@gmail.com">ekelkins@gmail.com</a>
Kathy B. Elkins	Glen Alpine	CI, CT, SC: L	828-443-7900		<a href="mailto:ekelkins@gmail.com">ekelkins@gmail.com</a>
Melissa K. Bovard	Hickory	CSC	828-234-4325		<a href="mailto:bovard.melissa@gmail.com">bovard.melissa@gmail.com</a>
Jolene Crooks	Hickory	NIC-Master	828-291-3465		<a href="mailto:Jolenevcrooks@yahoo.com">Jolenevcrooks@yahoo.com</a>
Deborah Joy Tilton	Hickory	NIC, EIPA 3.7	260-494-9121		<a href="mailto:joytilton87@gmail.com">joytilton87@gmail.com</a>
Tim C. Crain	Hildebran	NIC	828-413-0234		<a href="mailto:timc28655@hotmail.com">timc28655@hotmail.com</a>
Mary Lanaville	Hudson	CSC	828-728-2614	828-728-7555 (Fax)	
Heather Sapp	Lincolnton	NIC	704-472-9463	843-252-1435	<a href="mailto:hbsapp84@gmail.com">hbsapp84@gmail.com</a>
David Herman	Marion	RID CT	270-314-3478		<a href="mailto:dherman270@gmail.com">dherman270@gmail.com</a>
Debby B. Harwell	Mooresville	TC	704-408-0853	704-663-1470	<a href="mailto:dbharwell@gmail.com">dbharwell@gmail.com</a>
Trula Baker	Morganton	CSC	828-437-7643	828-413-9001	<a href="mailto:trulabaker@gmail.com">trulabaker@gmail.com</a>

### RID, NAD Generalist Certificates Continued

<b>Candice Barrier</b>	Morganton	NIC, EIPA 3.5	828-455-9392		<a href="mailto:candice@aslininterpreting.net">candice@aslininterpreting.net</a>
<b>Danette Steelman-Bridges</b>	Morganton	IC, TC	828-433-9471		<a href="mailto:dsb59@msn.com">dsb59@msn.com</a>
<b>Rebecca Brinkley</b>	Morganton	CSC	828-403-4257	828-437-0710	<a href="mailto:rebeccalv2travel@gmail.com">rebeccalv2travel@gmail.com</a>
<b>Barry J. Elkins</b>	Morganton	CSC	828-443-5336		
<b>Linda Fafard</b>	Morganton	NIC	860-481-1980		<a href="mailto:Mfterp@gmail.com">Mfterp@gmail.com</a>
<b>Karen Gabriel</b>	Morganton	Certified Deaf Interpreter (CDI)	813-541-9133 (text)		<a href="mailto:pahuasl@gmail.com">pahuasl@gmail.com</a>
<b>Joni Hedrick</b>	Morganton	CI, CT	828-443-5452		<a href="mailto:jonihedrick@charter.net">jonihedrick@charter.net</a>
<b>Minna Hicks</b>	Morganton	NIC	980-258-5703		<a href="mailto:minnaterp2014@yahoo.com">minnaterp2014@yahoo.com</a>
<b>Ashleigh Krivulka</b>	Morganton	NIC	828-446-3475		<a href="mailto:myhandscantalk@gmail.com">myhandscantalk@gmail.com</a>
<b>Tiffany M. Patterson</b>	Morganton	NIC Adv. EIPA 3.9	828-403-0095		<a href="mailto:bridgingcommunication@yahoo.com">bridgingcommunication@yahoo.com</a>
<b>Sarah T. Smith</b>	Morganton	NIC Adv. EIPA	828-443-6582		<a href="mailto:sts0516@bellsouth.net">sts0516@bellsouth.net</a>
<b>Kelly Spoja</b>	Morganton	NIC, EIPA 3.6	828-390-0386	828-475-4128	<a href="mailto:spojamassey@hotmail.com">spojamassey@hotmail.com</a>
<b>Sharon Winfield</b>	Morganton	CI, CT	828-201-7488		<a href="mailto:winfieldsharon@aol.com">winfieldsharon@aol.com</a>
<b>Chad Shrum</b>	Newton	CI, NIC	704-995-4518	828-267-0263	<a href="mailto:cjshrum@embarqmail.com">cjshrum@embarqmail.com</a>
<b>Jill Shrum</b>	Newton	CI, NIC	704-995-4518	828-267-0263	<a href="mailto:cjshrum@embarqmail.com">cjshrum@embarqmail.com</a>
<b>Donna Key</b>	North Wilkesboro	CSC	336-984-0537	336-667-1020	<a href="mailto:donnakey@wilkes.net">donnakey@wilkes.net</a>
<b>Courtney E. Wilson</b>	Shelby	NIC	704-692-4142	828-429-8591	<a href="mailto:courtneywilson23@gmail.com">courtneywilson23@gmail.com</a>
<b>Alicia Walsh Toomey</b>	Sugar Grove		828-297-7586		<a href="mailto:mtntoomey@aol.com">mtntoomey@aol.com</a>

### NCICS A or B

NCICS is the former North Carolina Interpreter Classification System: NCICS A (Advanced), NCICS B (Intermediate)  
This test is no longer available

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
<b>Sherry Proctor</b>	Hickory	NCICS A	828-294-2797	828-328-7296	<a href="mailto:spproctor@charter.net">spproctor@charter.net</a>
<b>Tom Lineberger</b>	Morganton	NCICS B	828-413-0216		<a href="mailto:tommarsha30@charter.net">tommarsha30@charter.net</a>
<b>Jeff York</b>	Morganton	NCICS A; EIPA 4.1	828-358-9245		<a href="mailto:jefferyyork@yahoo.com">jefferyyork@yahoo.com</a>
<b>Wilson Sherrill, Jr.</b>	Valdese	NCICS B	828-413-4675	828-437-4761	<a href="mailto:wilsonws@lycos.com">wilsonws@lycos.com</a>

### NCICS C

NCICS is the former North Carolina Interpreter Classification System: NCICS C (Limited)  
This test is no longer available

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
<b>Wanda Griffin</b>	Wilkesboro	NCICS C	336-838-2508		

## Educational Certificates

### RID, Ed: K-12

Holders of this certificate have demonstrated the ability to interpret classroom content and discourse. Holders of this certificate passed the Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA) written and performance test at the level of 4.0 or higher.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
<b>Debbie Ballentine</b>	Hickory	RID, Ed: K - 12, EIPA 4.1	828-228-7864		<a href="mailto:debbieballentine@gmail.com">debbieballentine@gmail.com</a>
<b>Sandra Benfield</b>	Morganton	RID, Ed: K-12, EIPA 4.8	704-232-0060		<a href="mailto:sandrabenfield@gmail.com">sandrabenfield@gmail.com</a>
<b>Tracy Boutin</b>	Morganton	RID, Ed: K-12	828-358-7271		<a href="mailto:tracyannmclean79@gmail.com">tracyannmclean79@gmail.com</a>
<b>Jennifer Olson</b>	Marion	RID Ed:K-12, EIPA 4.0	252-702-8854		<a href="mailto:ilikearttoo@hotmail.com">ilikearttoo@hotmail.com</a>
<b>Jacquelyn M. Moore</b>	Shelby	RID, Ed:K-12, EIPA 4.0	704-692-9720		<a href="mailto:singingterp@hotmail.com">singingterp@hotmail.com</a>

## Educational Certificates Continued

### EIPA (Educational Interpreter Performance Assessment)

The EIPA is a tool to evaluate interpreters who work in elementary through secondary classrooms.

Level 5: Advanced, Level 4: Advanced Intermediate, Level 3: Intermediate, Level 2: Advanced Beginner, Level 1: Beginner

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
Adaie Young	Hickory	EIPA 3.8	828-640-1511	828-578-6798	<a href="mailto:adaie.young@gmail.com">adaie.young@gmail.com</a>
Misty Chapman	Morganton	EIPA 3.7	828-413-7715		<a href="mailto:chapman.misty@yahoo.com">chapman.misty@yahoo.com</a>
Susan Propst	Morganton	EIPA 3	828-433-7108	828-443-0671	<a href="mailto:srpropst@burke.k12.nc.us">srpropst@burke.k12.nc.us</a>

## Other

### Full License\* with No Additional Credentials

The NC Interpreting/Transliterating License Board issued Full Licenses under a Grandfather clause until 12/30/2004. This Grandfather license was available to those who were at least 18 years of age, had shown good moral character and had worked at least 200 hours interpreting in each of the consecutive years leading up to their application.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
Ella Nadeau	Concord		704-906-9256		<a href="mailto:bonvouloirella@yahoo.com">bonvouloirella@yahoo.com</a>
Ann Aldridge	Morganton		828-433-0988	828-443-7414	<a href="mailto:ahaldridge@charter.net">ahaldridge@charter.net</a>
Josephine Marion Nance	Morganton		828-413-7774	828-439-9226	<a href="mailto:inance@burke.k12.nc.us">inance@burke.k12.nc.us</a>
Peggy M. Sanders	Morganton		828-448-8482		<a href="mailto:peggysanders00@gmail.com">peggysanders00@gmail.com</a>

### Provisional License

The NC Interpreting/Transliterating License Board issues Provisional Licenses to those who are at least 18 years of age, have shown good moral character and of the following: NCICS C, NAD 2 or 3, EIPA 3 or higher and interpreting degree (associates or bachelors) from an accredited institution.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
Adaie Young	Hickory	EIPA 3.8	828-640-1511	828-578-6798	<a href="mailto:adaie.young@gmail.com">adaie.young@gmail.com</a>
Misty Chapman	Morganton	EIPA 3.7	828-413-7715		<a href="mailto:chapman.misty@yahoo.com">chapman.misty@yahoo.com</a>
Kelby Dobbins	Morganton		828-228-7904		<a href="mailto:Kelby_dobbins@hotmail.com">Kelby_dobbins@hotmail.com</a>
Darlene Newton	Morganton		828-448-0220		<a href="mailto:darlenenewton@ncsd.net">darlenenewton@ncsd.net</a>
Alicia Walsh Toomey	Sugar Grove		828-297-7586		<a href="mailto:mntoomey@aol.com">mntoomey@aol.com</a>

## Oral Interpreting Certificates

### Oral Interpreters

OTC, OIC:C, OIC:S/V, OIC:V/S are RID generalist certificates for oral interpreters.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address
None At This Time					





onal
<b>License</b>
Full
Full
Full
Full
Full



<b>License</b>
Prov.
Prov.
Full-G
able to ars prior
<b>License</b>
Full-G
Full-G
Full-G
Full-G

